

# Screening Patients, Essential Escorts, Support Persons and Visitors for Coronavirus Disease-2019 (COVID-19) HAITIAN CREOLE

Nou bay swen ak Sekirite w Yon priyorite sou tout bagay. Pou proteksyon w ak Sekirite lòt pasyan yo ak moun ki nan pèsònèl yo, li kesyon ki anba yo epi reponn yo pou manb pèsònèl yo ka analize yo. Your care and safety is a top priority. For your protection and the safety of other patients and staff, please read the questions below and point to your answers for staff to review.

## 1. Ou gen Youn nan sentom sa yo (swa ki fenk atake w oswa k ap agrave)?

- Tous
- Souf anlè
- Dyare
- Pa pran sant ni gou
- Fyè(100, 4°F) oswa sansasyon ke w gen fyè.
- Tranbleman oswa fatig
- Gòj fè mal

### OSWA

#### Èske w te fè Yon dyagnostik pa rapò ak KOVID-19 nan 10 dènye jou sa yo?

- Si non** → Bay pasyan an/Sekirite prensipal/Ajan/Vizitè a yon lòt mask chirijikal epi kontinye ak lòt kesyon.
- Si wi** → Bay pasyan an/Sekirite prensipal/Ajan yon lòt mask chirijikal epi tann lòt enstriksyon ki gen pou bay yo (gade anba).
- Si wi** → Vizitè a pa ka vizite epi li dwe kite sa ki fasil.

## 2. Èske w te an kontak avèk Yon moun ki te resevwa Yon dyagnostik KOVID-19 nan 10 dènye jou sa yo?

- Si non** → Asire w ke pasyan an/Sekirite prensipal/Ajan/Vizitè a gen yon lòt mask chirijikal epi kontinye vizite.
- Si wi** → Asire w ke pasyan an/Sekirite prensipal/Ajan/Vizitè a gen yon lòt mask chirijikal epi tann lòt enstriksyon ki gen pou bay yo (gade anba).
- Si wi** → Vizitè a pa ka vizite epi li dwe kite sa ki fasil.

## 1. Do you have one of the following symptoms (new or worsening)?

- Cough
- Shortness of breath
- Diarrhea
- Loss of smell or taste
- Fever (>100.4 deg F) or feeling feverish
- Chills or body aches
- Sore throat

### OR

## Have you been diagnosed with COVID-19 in the last 10 days?

- If no** → Give the patient/essential escort/support person/visitor a new surgical mask and continue to next question
- If yes** → Give the patient/essential escort/support person a new surgical mask and await further instructions (see below)
- If yes** → The visitor cannot visit and should leave the facility

## 2. Have you been in contact with someone who has been diagnosed with COVID-19 in the last 10 days?

- If no** → Ensure patient/essential escort/support person/visitor has a new surgical mask and continue with visit
- If yes** → Ensure patient/essential escort/support person has a new surgical mask and await further instructions (see below)
- If yes** → The visitor cannot visit and should leave the facility

**ACTIONS for STAFF:** For patients: If YES to question 1 or 2: Priority for rooming and/or being seen in local designated COVID-19 care location

For essential escorts/support persons: If YES to question 1 or 2: Contact clinic for further instructions

For visitors: If YES to question 1 or 2: Visitor cannot visit and should leave the facility